Namero atrasado 10

Año XIII---Número 4.687.

Un la isla al mes. . Resto de España.

Recacción y Administración queni al ab lomicia CALLE NUEVA .- Teléfono 610.

Sesión ordinaria del 12 de Noviembre de 1918.

Presidió el señor Alcalde don Pedro Pons Sitges, asistiendo los señores Carreras Hernández, Beltrán, Olives Sintes, Pons Mezquida, Sintes, Olives Verger, Pons Tuduri.

ACHERDOS

Aprobar el acta de la sesión ordi naria anterior. do no sembles C

Aprobar varias cuentas.

Aprobar la cuenta de productos de Matadero de Octubre último, con un líquido de pesetas 4.215'91

Aprobar las operaciones realizadas por la carnicería municipal, durante la última quincena de Obtubre último; con una pérdida de 230'28 pesetas y su situación económica con el sobrano te de 1.006'90 pesetas.

Abonar a don losé Pons Fanals, previa liquidación que formará el Arquitecto, el valor de la superficie que cederá a la vía pública a motivo del derribo, por ruinosas, de las escaleras exteriores del almacén número 26, del Andén de Levante.

Conceder las autorizaciones sieclusi guientes:

A don Jaime. Huguet Sintes, para construir aceras en el almacén núme ro 12 del Andén de Poniente.

A dofia María Taltavull, viuda des Marqués, para ensanchar la puerta del almacén número 115 del Andén de Levante.

A don Gabriel Gomila Pallicer, passis ra instalar un motor eléctrico de un H P. en la casa número 11 de la cal'e de San Alberto.

A don José Pons Camps, para inso talar un motor eléctrico de medio H. P. en la casa número 1 de la calle de la Reina.

Adquirir obligaciones de la deuda de este municipio, para sustituir las cinco obligaciones de la serie A número 2.066 a 2:070, del empréstito de 132.000 ptas., que forma parte del capital legado por don Gregorio Galens destinando sus beneficios a los maestros de las escuelas públicas

Quedar enterado de lo que sigue: De haberse remitido al señor Alcalde de Ciudadela la suma de 1.049'70 pesetas recaudadas en esta ciudad con destino a las families pobres de nuestra ciudad hermana que han padecido la grippe.

2.º Del telegrama recibido del senor Embajador de los Estados Unidos de América en Madrid, dando su más expresivo aprecio por el acuerdo de poner el nombre de Wilson a una de las principales y más céntricas calles de esta ciudad, en honor de su presidente. Omemus au obib

bl b blost efereses hasta nuevo aviso; m

3 1/2 % anual.

0105 is 91 108 imponentes. TO Octubre, 1918.

-aquios acido a sup emaim of Capital: 1.000.000 de pesetas

SET O DO MAHON, CIUDADELAY ALAYOR

BANCODEMENORCA

sobano is a En cuenta corriente a la vista 2 / anual sea cual fuere la cantidad que se acre-

que se acredite. En depósito a plazo filo de un mes 211/2 % anual on a printa a mem si

about 6 89 Abre cuentas corrientes en francos, libras, liras y dólares, abonando intereses a

tres meses 3.% anual.

de contest le ne brande es en pains doce meses 4 1/2 % anual. 6 975 VIII acual des le 10.000 pesetas es rejetas es estas es estas es estas estas

Realiza toda clase de operaciones de Banca y Bolsa, y abona los siguientes in-

lite.

En cuenta corriente a quince días vista 2 1/4 % anual, sea cual fuere la cantidad e

dia de hoy por la Junta de Sanidad, autorizando, en vista del buen estado sanitario de la publación, la apertura de escuelas, teatros y cines. sup

Celebrar una cuestación pública para receger fondos destinados a aliviar las familias pobres deresta ciudad que sufrieron la enfermedad gripaled

Consignar en acta un voto de gracias a favor de cuantos contribuyeron destructora que ha padecido el géneal buen resultado obtenido en la replo humano. caudación de dinero para los pobres y de Ciudadela, haciéndolo extensivo a prensa que cooperó al mismo fin. olo

Condonar los derechos de enterramiento del sereno don Arturo Ignacio.

Febrero de adquirir nuevos títulos de la deuda municipal para cubrir otros de la Beneficencia que resultation amortizables.

inspección de los locales en que están instaladas las escuelas de primera enseñanza.

Consignar en acta el más caluroso voto de gracias a favor de los señores Médicos por la buena labor realizada en bien de la salud del vecindario evitando que la epidemia de grippe causara muchas víctimas en esta ciudad, haciéndola extensivo a las Hermanas Carmelifas por el auxilio prestado a las familias pobres y a la Superiora y Hermanas de Caridad del Hospital el Arquitecto municipal. Civil, cuyos solícitos cuidados de los numerosos enfermos asistidos en el establecimiento dieron por resultado tener que lamentar la sola, defunción, ocurrida.

El señor Alcalde enteró al Ayuntamiento que a petición de buen número de señores concejales, para celebrar la suspensión de hostilidades en la desastrosa guerra, europea, habia: dispuesto que la banda municipal recorriera las calles de la ciudad, uniéndose a cuantos actos de carácter público se han celebrado por tan fausto acontecimiento; y que la ciudad permaneciera con todo el alumbrado encendido durante la noche.

Repartir socorros extraordinários a los pobres que ampara la Beneficencia Municipal y presos de la Cárcel para que disfruten de la general alegria. loug obadas le le soproq

Consignar en acta la gran satisfacción por haberse suspendido las hostitidades, y idirigirse al Gobierno para expresarles los deseos de la Corporación municipal, de que España for me parte de la Liga de Naciones: 11971

Quedar enterado con sumo agrado de la siguiente comunicación recibida en el dia de hoy de los señores curas párrocos de esta ciudad:

«Excelentísimo señor Alcalde-Presidente: odbe lebishiet et na

La Iglesia cada dia en sus preces 3.º De los acuedos tomados en el ruega al Todopo leroso para que los

yenles

hombres se amen como buenos hermanos y vivan en paz.

La humanidad separándose por desgracia de las doctrinas de Jesucristo Nuestro Divino Maestro, vive casi siempre en guerra y desde Agos to del año 1914. Europa está sumida en una guerra tan espantosa que sin duda alguna, es la más grande y

Ahora parece vislumbrarse el ramo de olivo que tanto deseamos, y si Dios en su inmenso anior, perdona nuestros pecados y pone paz al mundo, la Iglesia convertirá sus ruegos Cumplimentar el acuerdo de 26 de en Himnos de alegría elevando al Supremo Ser su acción de gracias, y exderiorizando su sentir por medio de un repique general de campanas que anunciará la buena nueva al vecinda-Interesar de la Junta de Sanidad da Frio; esperando de su justificación que derá cuenta a la excelentísima Corporación municipal que preside tan dignamente de esta comunicación osi-

Conceder permiso a doña Esperanza Lluch, viuda de Romero, para coastruir un panteón sobre el sótar.o número 36 del patio letra A del antiguo recinto del Cementerio Católico.

Efectuar la obras de ampliación del Cementerio Católico de esta ciudad con sujeción al proyecto formado por

A INFORME

De la Comisión de Consumos, estados de ingresos, gastos y demás de

De la Comisión de Gobernación. Peticiones de don Pedro Pons Orfila y don Miguel H. de Roselló para que se les nombre escribientes.

Para que estudie el medio de sos tener la Guarderia de Parvulos. De la Comisión de Fomento:

Instancia de don Juan Carreras Hernández, pidiendo permiso para efectuar obras en los frontis de las casas números 2 de la calle de San Roque y 14 de la del Rosario.

Instancia de don Gabriel Maria Pons Escudero, ofreciéndose a facilitar al Ayuntamiento los medios de efectuar obras para que desaparezca el peligro de desprenderse el escarpado sobre los almaceres números 39, 40, 41 y 42 del Andén de Levante de que es propietario.

Instancia de don Miguel Thomas Robert, pidiendo permiso para abrir una puerta y ensanchar una venfaca de la casa n.º 27 de la calle de Ra

Instancia del mismo señor Thomás, para instalar un motor eléctrico de 3 H. P. en la casa n.º 27 de la calle de Ramis.

De la Comisión de Hacienda: Cuentas. Obligones nel gov

Moción del señor Carreras Her naudez para que a los empleados del municipio se les aumente el sueldo. a partir de primero de Enero, desde un cinco a un veinte y cinco por

Acra de concurso en que don Gerónimo Petro Cafiellas se ofrece tomar a su cargo el arriendo del servicio de recogida de aguas sucias con sujeción al pliego que sirvió para contratarlo con don Pedro Truyol Pons, que le fué rescindido, percibiendo la suma que en la actualidad cobra como administrador del servicio, pidiendo ambas spartes darlo por terminado previo aviso de sesenta días.

A estudio de la Comisión de Beneficencia, cuentas de gastos de Octubre de los establecimientos del ramo y su situación económica en treinta de Septiembre. 11 119 76113

dairone.

Y se levantó la sesión. mero 29.

CALLEANUEWA NUMERO 14

Grandes existencias en to los los artículos para Vestidos y Abrigos de señora y caballero OSAS JE conto: Pronto: EL BARON oralladas

Terciopelos, paños gamuza, lanillas inglesas, fantasías algodón, etc. luellos piel, boás pluma, camisas, paraguas, toquillas, géneros de punto, etcétera

PRECIOS MUY REDUCIDOS

# BLENORRHGIRS.

POR CRÓNICAS QUE SEAN SE CURAN RADICALMENTE

DIEZ DIAS USANDO LA FAMOSA E INFALIBLE

THAT PORTS OF THE ANDIOLOGICAL PROPERTY OF THE PROPERTY OF THE

PRECIO DEL ESTUCHE (CON DOS FRASCOS 5 DE COMPLETO : 5 5 PER COMPLETO : 5 PER

DE VENTA.—En todas las principales farmacias del mundo..... EN MAHON: En todas las farmacias.

Depósito Genera' en España:

121 Taleine Pensé Demble de l'étalisée 10

DE VILLACARLOS

Amago de incendio

El viernes día 8 del corriente en el horno panaderia situado en la calle de San Pedro, número 21, propiedad de nuestro querio amigor don-Ramón Teixes, ocurrió el siguiente suceso que hubiera podido tener fatales consecuencies:

Serian aproximadamente las once de la mañana cuando dicho señor se apercibió de que del depósito de rama para la calefacción del horno, salia una densa columna de humo que pronto invadió las dependencias contiguas.

Rápidamente dió aviso a la primera autoridad quien en compañía del interesado y varios paisanos que acertaban casualmente a pasar por dichoc sitio, procedió a desalojar dichoodepósito que estaba, por cierto, abarro

En vista de que los esfuerzos cque se hacian para lograr dominar ellusgo eran infructuosos, el señor Alcultie requirió la ayuda de una compandade Ingenieros, la cual, ai mando de un teniente acudió, presurosa, consiguiendo después de muchos esfuerzos sofocar el fuego que ya presentaba caracteres clarmantes.

Poco después llegaron más fropas de Infanteria y Attilleria de las que ya no fué necesaria su ayuda.

Merecen placemes las acertadas disposiciones del señor Ripoll, alcalde de esta villa, y del señor Oficial de Ingenieros (sentimos en verdad iguorar su nombre) las cuales fueron secondadas con interés voluntario por paisanos y militares a la sh

Gracias a ello pudo dominarse el APELES MESTREOIDESONI

El fuego, fue debido a que después de procederse al barrido del horno, la comit le sarso que considera como se acostumbra, el trapo que se la consese y oballiquest emplea para ello fué arrojado al de-la ,8191 oteoga it isb otena pósito de combustible, ignorando que hamuscado. de esebes V de esta Reina número 2.0 estas tod

Por fortuna no habo que lamentar Chales personales esipargash,

REMITTOO

Sefior Director de LA Voz DE ME-

NORCA. Muy señor mío y de mi mayor consideración: Le ruego encarec damente se sirva insertar en el periódico que tan dignamente dirige, las siguientes tineas, de lo que le quederá suma-

mente agradecido s. s. s.

RAMÓN TEXES.

Sirven las presentes, para manifestar mi mas profunda gratitud a cuantos contribuyeron a la extinción del incendio declarado en mi casa ayer viernes dia 8 110 6 mud

Se condujeron adiffirablemente y merecen por lo tanto citarse, el señor Ripelli, Alcalde de 25th Villa, y el Teniente que mandabaola compañía de Ingenier of deland la consinsul ignorar su flombre, ny demás individuos a salos de la companda en generai dog mas mas mexbresivas gra-

Villacarlos 9 Noviembre de 1918. Aleneo Cientifico, Literari

Sres. Venturint, Viael y. C AVISO sociedad benéfica «El Mutuo Auxilio» participa a sus socios haber adquirido el billete núm. 52.779 del sorieo que ha de celebrarse en Madrid el 21 de Diciembre de 1918.

PÉRDIDA: De un anillo con un bri llante, entre la calle del Norte y la del Carmen Se gratificará a la persona que lo entrégue en esta imprenta.

rrega de les mismos. La Difección. sa, colle l'areva.

O PERARIAS Se necesitan en el estuviese, como efectivamente estaba, la taller de bisutería de la calle de la

(c) Ministerio de Cultura 2005

Local ventilado e higiénico, convenientemente desinfectado

Lunes 18 Noviembre 1918.—Sesión a las nueve

¡El programa más sensacional de la temporada! ¡Triunfo inmenso! ¡Éxito grandiosísimo! de la insuperable película

### ELCABO SIMON

2.500 metros, 5 partes, «Edison Films», del conocido drama

LA ALDEA DE SAN LORENZO

Interpretes principales.—Picard, L. Trofarelly.—Taverny, L. Furian.—Roquebert, F. Casaleggio.—Frochard, L. Caravaglia.—CABO SIMON, SERAFIN DI RENZI.—MINA DI RANTZENBERG, LYDA QUARANTA.—Director artístico, G. Casaleggio. Operador, Luigi Fiorio.

El éxito de esta película está garantizado

Véanse fotografías en los escaparates de las calles céntricas. Para fin de fiesta reaparición del inimitable CHARLOT en la película CHARLOT ACTOR CINEMATOGRAFICO.

Esta semana extraordinarias exhibiciones del arte cinematográfico. Pronto: EL BARON MISTERIO. consacional y lujosa serie.



### Hoy lunes 18 de Noviembre. — A las nueve

Ultimo día de la maravilla cinematográfica del célebre programa AJURIA

LA MARCA DE FUEGO

Creación de la notabilisima actriz norteamericana FANNIE WARD. Completarán el programa la Corrida de Toros por GALLO, GALLITO Y BELMO TE, y otras cintas de éxito.

Programas próximos: RAPSODIA SATÁNICA (Borelli) TOSCA (Berlini) LAS DOS HUERFANAS, JUDEX y otras de gran interés.

### Abrigarse mucho y gastar poco

	20100
Abrigos lana caballero Ptas.	29'00
Chales punto lana grandisimos »	5'75
Pieles forma balona (muy grandes) »	11'00
Camisetas caballero algodón (hierro)	1'50
Franelas superiores (lo más chic) el metro . 181 2	2'00
Bufandas caballero	1.00

## EL BAZAR, Hannover, 11

PESETAS

### FONDOS = DEL REY ALBERTO

SUSCRIPCIÓN para construir albergue a los belgas que quedaron desamparados con la invasión ale-

Suma anterior	500,20
Don Bartolomé Vives .	3'00
» Antonio Juan Clar, ta-	140 H.M
bricante de monede-	
sb sinogmen s <b>ros</b> nich nom substanti	3:00
» Miguel Mercadal •	1'00
» Francisco García.	5'00
» Antonio García	2'00
Jaime Orfila Moll.	5'00
» S.I.	5'00
» Miguel Florit .	5'00
Ateneo Científico, Literario	i +40 (6)
y Artístico	5'00
Sres. Venturini, Vidal y C.a	5'00
Don Juan Mercadal	10:00
Camara de Comercio	10'00
Don Vicente Pons	
(19 Seta delea se est suo ogitos inte	561'50

Suma y sigue. 561'50 Continúa abierta la suscripción en la Administración de este periódico.

Habiendo recibido los valores extranjeros que, para el timbrado y estampillado y a los efectos del Real decreto del 11 Agosto 1918, nos entregaron nuestros clientes, rogamos a estos se sirvan pasar a su comodidad por estas oficinas para hacerles entrega de los mismos.-La Dirección. , sa, calle Nueva.

# Federación Obrera de Menorca

### Centro cultural

Conferencia que dará don A.bano Rossell, profesor, hoy lunes a las nueve de la noche.

L'Obsesisme devant l'Instrucció l'Analfabetisme

Sumani: Concepte del obrerisme i la seva intel·ligencie.-L'herencia escolar.-La vida práctica.-La dona i la seva instrucció escolar.-Ignorancies perilloses.-Altres aspectes de l'instrucció.-La tara espanyola i la internacional.—La multitud.—Resum.

### ATENEO Científico, Literario y Artístico

### Presidencia

Mafiana martes día 19, a las 18'30; se celebrará la sesión de apertura del curso ateneista.

El Secretario don Vicente Fornals leerá la Memoria reglamentaria relativa a los trabajos del curso anterior.

El discurso de apertura, a cargo del ateneista don Lorenzo Lafuente, Vanrell, versará acerca de La industria de la plata en Menorca.

APELES MESTRES

POEMA

Precio Dos pesetas Véndese en la Tipografía Mahone-

## REMITIOO

Señor Director de La Voz de Me-

NO CA: Esperamos de su amabilidad que dará cabida en el periódico de su digna dirección, a las siguientestes líneas por lo que le anticipamos las gracias sus afectísimos amigos.

VARIOS FERRERIENSES.

Por cuenta de don Francisco Morales, ingeniero electricista, funciona en Mercadal una Central Eléctrica la cual subministra flúido a dicho pueblo y a San Cristóbal y Ferrerías.

Debido a les temporales de invierno, todos los años sufrimos muchas interrupciones por averiarse la red conductora de fluido desde Mercadal nínsula por vía Soller-Mahón, a este pueblo, pero es el caso, que desde el martes día 12 del actual que l cer, en este asunto, por falta de meno ha habido ningún temporal de viento, que pudiera averiar dicha red, hemos sufrido tan continuas interrupciones que de las trece o catorce horas diarias que nos corresponde tener luz, no llegan a la mitad las que hemos podido disfrutarla.

A más de las pérdidas que con dichas interrupciones se ocasionan a los que tienen que servirse de la luz para ganarse su sustento trabajando, hay que afiadir todas aquellas familias que tienen algunos de sus deudos enfermos (que por desgracia son bastantes) y tienen por las noches que estar al lado de aquellos.

Esperamos de la rectitud y caballerosidad del señor Morales, se servirá hacer corregir dichas interrupciones.

Quedando atto. s. s

Varios ferrerienses. Ferrerias 17 de Noviembre de 1918.

## ESPECTÁCULOS

TEATRO PRINCIPAL.-A pesar de lo desapacible del tiempo acudió ayer bastante concurrencia a la representación del Tenorio, tan nacional como los toros y el cante flamenco.

El grupo de aficionados que interpretó la popular obra de Zorrilla, además de mostrarse aplicado y voluntarioso probó que había estudiado el drama.

Su labor fué premiada con aplau-

SALON VICTORIA.-La concurrencia que en las últimas secciones ha llenado el local ha venido a demostrar que el pueblo ansiaba la reapertura de los cines.

«La marca de fuego» es una selecta muestra de la cinematografía norteamericana y del programa Ajuria.

Las escenas de la aplicación del hierro candente y del tumulto precursor del inchamiento en la sala de Audiencia son de un verismo sorprendente, de una ejecución artística asombrosa

La corrida de toros arrebata a los numerosos aficionados al arte de Cúchares.

Esta noche se repetira por última vez tan escogido programa.

CINE ESPANA.—También comprobamos en este salón de proyeccio. ciones que se esperaba con impaciencia la exhibición de películas. El Cine España se ha visto favorecido.

El drama «El cabo Simón», filmado con arte y propiedad, ha sido celebrado. Las proyecciones de sus escenas emocionantes interesan en extremo y producen fuerte impresión.

Charlot con sus gracias restableció luego el equilibrio en los espíritus emocionados.

Ambas cintas se desarrollarán esta noche por última vez.

NODRIZA.—Se ofrece una para criar en la finca Duigmal Nou.

flucticia, cualitas de gastos de

Informes calle Prieto y Caules número 29.

### La cuestión del cable

Nuestro estimado amigo el digno Diputado por Menorca don Federico Llansó recibió la carta siguiente:

«Noviembre de 1918. Sefior don Federico Llansó:

Mi distinguido amigo: En contestación a su carta, le manifiesto que se halla en trámite una Real Orden recabando del Ministerio de la Guerra, que la estación radiotelegráfica militar de Mahon curse además del servicio público cambiado entre las estaciones militares de Barcelona-Mahón el que vaya dirigido desde la Pe-

Por ahora es cuanto es posible hadios materiales para subsanar la interrupción de dicho cable.

Quedo de usted afectisimo y ami-Condenarios dames.s.ddp ogt

P. DE P. ARRILLAGA.»

### Cuestación pública

Conforme se había anunciado ayer postuló por estas calles una comisión en la que formaban un grupo numeroso de señoritas, los señores Alcalde, varios concejales y particulares. Precedía a los postulantes la banda municipal y un emblema formado por crisantemos con la inscripción «Caria

La suma recaudada se destinará a las familias pobres de Mahón castigadas por la epidemia.

### 30 Noviembre 1918

### Brutal atropello

El sábado último por la noche en el domicilio de la Federación Obrera se cometió un atropello desusado en esta ciudad.

Según se nos denuncia, a excitación de un particular y acompañada por éste se presentó una pareja de la guardia civil y con palabras incorrectas amenazaron a los allí presentes, y llegaron a cargar sus fusiles y apuntar con ellos, sin que por parte de los obreros reunidos hubiera la más pequeña provocación.

Los obreros supieron portarse dignamente y la oportuna intervención del teniente de la guardia civil puso fin a la brutal escena.

Profestamos energicamente de lo ocurrido y confiamos que el acto no quedará impune. Así lo exije la sensafez y cultura de nuestro pueblo, porque si el sábado pudieron retirarse los provocadores sin llevar su merecido, el mejor día, por la brutalidad de quienes no están ecostumbrados a tratar con personas dignas y quieren equipararlas a los criminales se podrian producir sucesos lamentables.

### ¿Qué pasará el 30 de este mes?

omus nos obs<del>toles tito</del>

### Una boda

En la tarde del sábado tuvo lugar la unión por indisoluble lazo del matrimonio del capitán de caballería don Enrique Crisóstomo con la bella y distinguida señorita Elvira Florit Cortiella, hija de nuestro buen amigo el rico propietario don Miguel Plorit.

El acto se celebró en el domicilio de los padres de la novia, actuando de testigos por parte de ésta don Francisco Vinent, reputado médico de Alayor, y don Juan Coll, propietario, pariente de la novia.

Por parte del señor Crisóstomo fueron testigos el coronel de caballería retirado señor Villares y el capitán de la misma arma señor Echevarría.

Felicitamos a la feliz pareja deseándoles muy larga luna de miel y hacemos extensiva esta felicitación a las distinguidas familias de los contrayentes.

### Foot ball

A causa del mal tiempo no pudo celebrarse ayer el interesante partido anunciado que probablemente se ju-

gará el próximo domingo. Mañana publicaremos una invitación para un concurso con opción a

premio.

### Pésame

Nos dicen de San Luis que ha fallecido en aquel pueblo el que fué nuestro amigo don Francisco Cardona Cardona. Joven aun, a los treinta y nueve años, paga el tributo de la existencia.

Bra el señor Cardona muy apreciado por sus excelentes cualidades y hombria de bien, que le llevaron a desempeñar distintos cargos de conflanza, en re ellos los de Presidente de la Juventud Republicana y de Tesorero de la sociedad Tertulia Republicana.

Descanse en paz el finado y acepten su viuda y demás familia la expresión de nuestro sentimiento.

### De Ciudadela

Nos dice nuestro celoso Corresponsal en carta del día 16 del mes en curso, que puede considerarse vencida en Ciudadela la epidemia grippal. Nos remite además los datos que siguen tomados del registro municipal.

Fallecidos desde mediados de Octubre hasta la fecha a causa de la grippe:

Hombres . Mujeres Niños menores de 14 años.

El número total de fallecimientos ocurridos a partir del dia 1.º de Octubre en que aún no había empezado la grippe, es de 96.

### Invitación

Hemos recibido atenta comunicación del señor Presidente del Ateneo Científico en la que se sirve invitarnos a la apertura del curso, acto que tendrá lugar mañana a las seis y media de la

Estimamos y agradecemos la defe-

### Por el aseo y la higiene

Se nos producen quejas por haberse observado que hay quienes utilizan las fuentes públicas como lavabo para las manos.

Creemos que no debe permitirse tal incorrección.

Seguramente en cuanto sea posible llegarán a establecerse en Mahón bafios públicos como los hay en ciudades adelantadas.

Al entre tanto el que no pueda lavarse en casa, debe buscar la manera de hacerlo sin utilizar las fuentes de la ciudad para tales menesteres.

### Cuestiones obreras

El jueves último el profesor señor Rosell dió una conferencia improvisada en el salón de actos de la Federación Obrera que fué muy celebrada.

Los patronos albañiles han concedido un aumento de cincuenta céntimos sobre los jornales que perciben actualmente sus operarios.

Don Francisco F. Andreu ha dirigido una atenta carta al Presidente de la Junta Obrere de Subsistencias, invitándole lo mismo que a otros compafieros de la Federación Obrera a una entrevista con el fin de enterarles de todo cuanto hace referencia al problema eléctrico en lo que respecta a la parte económica y a los abonados.

### Banquete aliadofile

Conforme dijimos, el próximo domingo se celebrará en el Casino del Consey un bauquete para festejar la victoria de las naciones aliadas.

Cuantos quieren asociarse al acto pueden inscribirse y adquirir la tarjeta para ello al precio de seis pesetas y media en las conserjerías del Consey y de la Casa del Pueblo.

### Pasta blanca para pegar Goma liquida

TIPOGRAFÍA MAHONESA

Unión comercial e industrial En el salón de actos del casino Del Consey reuniéronse ayer los inscriptos en esta naciente entidad que alcanzan una cifra crecidisima. En Ma-

hón son ya trescientos socios. Se nombró la Junta de Gobierno y por unanimidad fueron elegidos los

señores siguientes: Presidente: Don Domingo Estrada del Pilar.

Vice Presidente: Don Joaquin Ferrer Martinez.

quets.

Contador: Don Manuel Cardona Instituto de 2.ª enseñanza. Pons.

Tesorero: Don Antonio Riudavets Amengual.

Vocales: Don Juan Serra Sitges, don Miguel Frech Monjo y don Miguel Mercadal Papelcudi.

Felicitamos a los nombrados por la confianza y distinción que han merecido.

Después de amplia y razonada discusión se convino unanimemente en la necesidad de adoptar enérgicas pellados por múltiples conceptos, en- a esta redacción. tre ellos el de las comunicaciones marítimas y telegráficas.

Por aclamación se acordó emprender una eficaz campaña en el sentido indicado, para la que ofrecemos nuestro modesto apoyo.

Celebramos que se desarrollen tan buenas iniciativas que no tardarán en conseguir resultados positivos y congusto continuaremos cuantas informaciones se nos faciliten o podamos adquirir respecto a tan vitales asuntos.

En la persona del digno Presidente, nuestro estimado amigo don Domingo Estrada, damos la enhorabuena y dirijimos una expresión de aliento a todos los adheridos a la Unión Comercial e Industrial de Menorca.

### En el Comité Obre-:: ro Republicano ::

El baile dado ayer fué lucidisimo. Mafiana publicaremos una breve in formación sobre esta brillante fiesta: La inauguración de las veladas recreativas de la presente temporada se celebrará el próximo jueves.

### PANAS Y VELUDILLOS para la fabilicación de calzado EL BAZAR, Hannover, 11

Cuia y consejo del foven che emprend

## Francia y Alemania

De un articulo del señor Díaz Retg inserto en El Diluvio de Barcelona; Ahí las tenéis a Francia y Alema-

nia, germanófilos. Vió la una incendiadas sus ciudades, esclavizados sus hombres, escarnecidas sus mujeres, perdidos sus campos, en retroceso sus ejércitos, París a tiro de cafión enemigo, y, nolobstante, ella, la decadente, la viciosa, la frívola, no cedió, y el mundo, durante cuatro años, ha visto su heroísmo estoico.

Alemania, la férrea, la disciplinada, la patriótica, se humilla, temerosa, e

imploró un armisticio por el amor de Dios, de aquel Dios tutelar de Germania que tenía que castigar a loglaterra.

### Unico Depósito de Calzado en Mahón

PLAZA DEL PRÍNCIPE N.º 14 (Frente la Iglesia del Carmen)

PRECIOS REDUCIDOS. Calzado para señora, desde 5 pe-

setas el par. Calzado para caballero, desde 10 pesetas el par.

Calzado de Reglamento para el Ejército y la Marina desde 12 pesetas el par.

Gran surtido para niños y niñas también a precios económicos.

### Noticias cortas

Restablecido el buen estado sanitario, mafiana, si no se recibe orden en Secretario: Don Pedro Ripoll Bus- contra de la Superioridad, comenzarán las clases del nuevo curso en este

> Desde anteayer vuelve el tiempo a ser malísimo y estamos bajo un régimen de nublados, lluvias y viemtos.

A causa del mal tiempo la música militar no pudo ejecutar ayer en el paseo de Isabel II el programa anun-

Hemos recibido un remitido del medidas en defensa de los intereses maestro panadero don Antonio Ferrer; generales del país y del comercio y la lo insertaremos mañana ya que hoy industria en particular, derechos atro- no es posible por haber llegado tarde

### Noticias maritimas

### El tiempo

Ayer se desencadenó fuerte tempo-

Esta mafiana continuaba violento vendabal del Norte habiendo gran marejada.

A consecuencia de las persistentes lluvias que arrastran gran cantidad de tierra procedente de las huertas de San Juan, el agua del fondo del puer to es de color amarillo.

### Movimiento de buques

A causa del mal tiempo suspendió la salida de Barcelona el sábado por la tarde el vapor correo «Mahón.»

Abonanzando debía salir ayer a las doce para llegar esta mañana a nuestro puerto, pero persistiendo el temporal aplazó la salida para hoy a las dos de la farde. Le son accept

Como sopla duro viento y reina mar gruesa es probable que dicho buque no llegue tampoco mañana.

Procedente de Valencia, Ibiza y Palma, debe llegar mañana el vapor correo de la Isleña «Rey Jaime II».

Hace dos días que las barcas del bou no pueden dedicarse a su industria a causa del mal tiempo.

Los pescadores de ésta se encuentran en iguales circunstancias y por lo mismo el mercado se ha visto hoypoco abastecido de pescado.

### CASINO «LA UNION»

Esta Sociedad ha adquirido el billete número 33.446 y se expenden participaciones en Conserjería hasta el día 9 de Diciembre.

# FIEL BAZAR

og il sam estanama REPRESENTANTE EN MENORCAM . oc.

mand total and a seek an old (2013) 13 112 11

PAPELES piniedes para décorar habite con con contration de Pons Marillo, Pr Margell

de comisión en todas las operaciones. No abandonéis nuestro KODAK.

bladald

También del invierno tendréis buenos recuerdos. nes de la Sociedad, cuyos intereses

Pedid revista KODAK. Se da gratis

36. -- Malica.

Carmen 18 y Norte 1, Mahan

(divendos anuaies) porcibira spariel nodels - we have My 18. latifit soliciter structually garange uis 

## A los fabricantes de calzado de señora o caballero

## especialmente a los recién establecidos que no cuenten con clientes l

Para todo el resto de España se ofrece liajante, a la comisión, muy conocedor del artículo (en el cual trabaja), y con clientes adictos. Referencias e nformes inmejorables.

Fábricas de seriedad y mor lidad mercantil de primer orden; en otro caso no escribir.

Oferras: J. M. MONTANÉS.-A. Central, 33 -ZARAGOZA.

Agricultores y propietarios

Comprad el abono Martz por ser el más barato y el que da mejores resultados a todos sus similares para tierras de secano y calcáreas.

Muy conocido en Mahón e Ibiza por ser su empleo de muchos miles de sacos.

Se remite a quien lo solicite, precio y el análisis oficial practicado en los laboratorios de Madrid y Valen-

Depósito y representante en Menorca, Bartolomé Vidal.—Alayor.

## SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA

DE NUESTRO CORRESPONSAL Y DE LA AGENCIA RADIO

Continua la ejecución del armisticio.--Proclamación de nuevas Repúblicas

## Importantes acuerdos de los socialistas españoles

### ESPAÑA AL DIA

Barcelona 16 a las 5.

### Noticias y comentarios Parlamento inútil

Madrid 16.-A pesar de los trascendentales sucesos que conmueven al mundo, cambian radicalmente la política y preocupan a todos los parlamentos, en el de España no se dió ayer ninguna nota saliente.

El reformista señor Pedregal pidió que se forme un gobierno parlamentario.

### Por la autonomia

Madrid 16.—Los regionalistas preparan para hoy una manifestación en favor de la autonomía.

Se dice que el señor Cambó · ya la ha alcanzado:

### Por los aliados

Madrid 15.—En la embajada de Francia se ha celebrado una recepción que ha resultado brillantísima. El Ayuntamiento de Madrid ha felicitado al de París con motivo de la victoria de las naciones aliadas.

### Campañas republicanas

Madrid 15.—Las juntas de la Casa del Pueblo han acordado coadyuvar para conseguir la implantación de la República.

Trabajarán luego para que la República sea socialista.

Acordaron también dichas juntas espresar sus simpatías por el triunfo de los aliados y por la instauración de las nuevas Repúblicas de Rusia, Alemania y Austria.

## De la guerra a la paz

### Ocupación de territorios

Paris 15, oficial. - Continúa la ejecución del armisticio.

La region de Briey ha quedado libre de alemanes. Algunos rezagados han sido internados.

Las tropas francesas ocupan ya losfuertes avanzados de Metz y entrarán en la ciudad el lunes.

El Rey de Bélgica entrará en Bruselas el domingo.

### Entrega. - Repatriación

El crucero alemán «Koenisberg» ha sido el primero que ha sido entregado a los ingleses.

Sigue la repatriación de prisione-

Los de Bulgaria van a Servia. Los de Turquía a Egipto, Mesopotamia y Palestina. Los de Alemania van a Francia. If the mental of the

### El armisticio en Oriente

Continúa la evacuación en Polo-Desde et número la chia.

Deposite y vente en Manous dannet

their du Liabres y C'S. Pernando &.

El general Mackensen, que esíá en la Transilvania, se resiste al desarme. Los soldados húngaros le niegan el paso.

### Los rumanos han empezado a ocupar la Transilvania.

Wilson y Venizelos

El señor Wilson será el primer Presidente de los Estados Unidos que habrá salido de América durante el tiempo de gestión presidencial.

Londres 15.—El señor Venizelos, jefe del gobierno griego, ha visitado al señor Balfour.

### Grandiosa manifestación

Buenos Aires 15.—Se ha organizado una manifestación imponente y grandiosa en favor de las naciones aliadas.

Cerráronse los comercios y una enorme muchedumbre de más de ciento cincuenta mil personas recorrió las calles principales.

### La revuelta alemana

La esposa del Kronsprintz está en Posrtdam próxima a dar a luz.

Berlin.—Ha sido disuelta la guardia roja.

Se ignora el paradero del Rey de Baviera.

En las costas de Dinamarca ha sido volado el accrazado «Scheleraie.» Se dice que al huir fué hundido por otros buques.

### Submarino internado

Copenhague.—Ha sido internado un submarino que corría un temporal. La República austriaca

Viena.—Ha sido proclamada la República de Austria. 2005 de constante

Un marino español a servicio de los alemanes. 27 Orgoto

Cartagena 10.-En el salón de la Biblioteca del Arsenal se ha constituído ayer el Consejo de guerra de oficiales generales para ver el proceso instruído contra el oficial de la Armada española don Ramón Regalado, ayudante de Marina de Palamós, acusado de espía a favor de Alemania.

Después de asistir a la misa del Espíritu Santo, comenzó el Consejo, que fué secreto.

Durante la mañana se dió lectura del proceso, que revistió gran inte-a rés, especialmente la declaración de un alemán, afirmando que era cómplice del señor Regalado. Las pruebas de esta complicidad son abruma-

También figuran unidas al sumario las fotografías de ocho cartas escritas por el acusado.

Por la tarde la sesión fué pública. sa», calle Nueva. Terminada la lectura del sumario, i Tipografía Mahonesa -Calle Nueva

DIRECTAR MACIN LARLUA

... . on Mer organ MANULL ELLTRAN LLA BRES, Com Perodoco, 24

el fiscal acusó al procesado de un delito grave, que comprometía la independencia y seguridad del Estado, apreciando la circunstancia agravante de haber recibido cantidades como recompensa, pidiendo para el procesado la pena de diez años y un día de de prisión mayor con accesorias y separación del servicio.

. El defensor pidió la absolución de su patrocinado por falta de pruebas, y negó la existencia de la agravante apreciada por el fiscal, pidiendo que en último caso, se aplicara a su defendido la vigente ley sobre espionaje.

Después se constituyó el Consejo en sesión secreta para deliberación, que duró tres horas, y dictar sentencia, que se hará pública cuando sea

La impresión es que el procesado será condenado a ocho años de prisión y pérdida de la carrera.

### COTIZACIONES DE LA PLATA

Facilitada por la casa Caplain Saint André et Fils de Paris

PRECIOS DE VENTA Gran surtido de cadenas plata para limosaeros

Soldadura de 535 mm. con hechuras fina Idem de 535 mm, mostrador con hechuras Oro fino el gramo Soldadura oro al 3 para oro 18 quilates Depósito y venta exclusiva: Bolas de plata macizas, varios números de Sucesores de Borax líquido, la botella de litro
Oxido al platino, la botella de 100 gramos
Recortes plancha latón especial para soldadu-Grisoles ingleses clase superior el número a .

Sierras «León» clase superior Sierras «Finis» y «Etoile», clase superior Depósito en Mahón: Manuel Belfran Llabres y.C., San Fernando, 34. Se reciben encargos de toda clase de galerías, bolas y estampedos en sus diferentes dibujos y núme-Mahon 6 de Noviembre de 1918.

Clorosis, Escrolulas, Armiis Facilitada por la casa Marret Bonnin, Figueroa y C. de Barcelona. PRECIOS DE VENTA

celona.

Venta y compra de oro y plata en retazos y rieles. Venta y compra de bolas y galerías precio según les Venta de óxidos, Boráx líquido, Nitratos y cloruros. Barcelona 7 de Julio de 1916, Depósito en Mahón: Plaza Arravaleta, núm. 7. Barcelona 6 de Noviembre de 1918.

Sesión necrológica celebrada el día 6 de Abril de 1918, primer aniversario de su muerte, por el Ateneo Científico, Literario y Artístico

AMIMO AAPrecio: 40 céntimos. Véndese en la «Tipografía Mahone-

Sociedad, apartado de Correce 1365

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta, en negro y en colores

# CIMPRESIONES EN TINTA COMUNICATIVA

selonisque estalistos sol en con Especialidad cen trabajo comercial socialistas espanoles

aver ninguna nota salignia

El resprintate se non Pegregal pidi

density desired in authorise one

Per la autonomia

paran para noy una mannesiacion en

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas

iele del gobierno griego, ha visitado

Buenos Akes 15. -- Se ha organiza-

do una manifestación imponente.

Et general Mackensen, que esiá en el fiscal acusó al procesado de un de-

la Transilvania, se resiste al desarme. Ilto grave, que compromena

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, Tintas, etcétera

Carrido of the figure of Side on se

Teaprero: Don Adtonio Riudavels

Vocalest Day juan Some Suges

buenas iniciativas que no isrdaran en

ninguna idea política ni religiosa.

II. Abrirse paso.

SONALES;

Siempre adelante!

dio LA FUERZA DE LA VOLUNTAD.

la vida de acción y necesita luchar.

guía para la vida sencilla y feliz.

XX. La a egría del vivir.

V. El éxito comercial.

LIBROS NECESARIOS

para triunfar en la lucha por la vider

Estes libros no sustentan principlos que combata

Colección de anécdotas y ejemplos que encaminan

Confirmación demostrada del criterio sustentado en

Enseñanza de cuanto influye en el bienestar y en la

dicha humana la autosugestión y el dominio de la vo-

V. La iniciación en los negocios

Guía y consejo del joven que emprende la senda de

En este volumen se han reunido los dos libros que

constituyen el nexo de correlación para obtener el éxi-

o comercial. Se estudia en ellos la influencia que la

armonía entre patronos y dependientes puede ejercer

VII. Paz, poder y abundancia.

Libro de terapéutica mental, medicina espiritual y

el primer volumen. Contiene además el interesante es

Ill. El poder de pensamiento.

untad. Contiene además LOS ATRACTIVOS P

a voluntad del joven hacia el ideal de la vida intensa.

OBRAS DEL DOCTOR MARDEN

don Wignel Freeh Monlo y don Mi

Amengual.

Rapidez en servir los encargos.

PESETAS

4.000'00

1.500'00

1.100'00

750'00

2.000'00

575:00

675'00

800'00

550'00



que duró tres horas, y dic

# Venereo :: Sifilis :: Impotencia

Es un hecho cierto y positivo que su curación sólo se ha conseguido con los milagrosos medicamentos

## COSTANZ

Millares de cartas de pacientes desahuciados lo corroboran

CONFITES, ROOB, INVECCION Y ELIXIR

Estrecheces uretrales, prostatitis, cistitis, catarros de la vejiga.—Su curación pronta, segura, radical, garantizada, sin producir dolores y evitando las funestas consecuencias producidas por la sonda: or medio de los Confites Costanzi, que son los únicos que calman nstantáneamente el escozor y la frecuencia de orinar, devolviendo a las vias genito-urinarias su estado normal.—Caja, 5 pesetas.

Males venéreos Purgación reciente o crónica, gota militar, úlceras, etc., curación radical, milagrosamente en ocho o diez días, con los renombrados Confites e Inyección Constanzi. -- Un frasco, 4 pesetas.

Sifilis Curación radical con el Antisifilitico Roob Costanzi, depurativo insuperable de la sangre infecta. Cura las aneditis glandulares, dolores de los huesos, impotencia, manchas, erupciones de la piel, pérdidas seminales y cualquiera clase de sífilis, sea o no hereditaria.--- Un frasco de Boob, 6 pesetas.

Haciendo uso del Elizir Nutro-Musoulina Costanzi, se evita y cura lo propio que la Anemia, Clorosis, Escrófulas, Artritismo, así como que todas las enfermedades constitucionales que tantos estragos causan en la sociedad.—Frasco, 7 pesetas.

Puntos de venta: En Farmacias y Centros de Específicos.-Depósito exclusivo: Laboratorio Grau-Ynglada, Pasaje Escudillers, 3, Barcelona.

Consultas médicas, contestando gratis y con reserva las que se hacen por escrito, debiendo dirigir las cartas al Director del Consultorio Médico «COSTANZI»

3, Pasaje Escudillers, 3. -- BARCELONA

AVISO.—Prevenimos al público esté : sobre aviso acerca unas burdas imitaciones que se hacen de estos envid jables medicamentos, por un titulado Profesor que dice tener Casa-Cli nica en Roma, la que sólo habrá existido en la imaginación del anunciant e.

## Compagnia del l'Mediterraneo

PENDEND#END#END #ENDENDEND!

SOCIEDAD ANÓNIMA COOPERATIVA DIE SEGUROS MARÍTIMOS FLUVIALES Y TEI RESTRES

DOMICKLIADA EN FLOITENCIA (ITALIA) SUCURSAL ESPANOLA: PUERTA DEL A NGELL, 19.—BARCELONA DIRECTOR: MAGIN FARIGA

en Meriorca: MANUEL BELTRAN LLA BRÉS, San Fernando, 34 Mahon.

CHEERING IN

Motor de 18-20 H. P. Magneto Bosch. 6 H. P. Magneto de Alta y hélice reversible «Caille»

2 1/2 H. P. Magneto de Alta y Contramarcha «Caille». 2 H. P. portátil, 5 Speeds, marca «Caille», último

alua de barcelona el sabade por lo olsbom 5 H. P. Magneto de Alta dos cilindros y Contramarcha marca «Evinrude».

3 1/2 H. P. portátil marca «Caille» tipo Neptuno. 2 H. P. portátil marca «Caille» tipo Neptuno. 2 H. P. portátiles 5 Speeds marca «Caille» tipo 1916

2 H. P. portátiles 5 Speeds marca «Caille» tipo 1917 2 H. P. portátiles 5 Speeds marca «Caille» usadoen Como estado est e otroiv otato sigos ouro

Precios salvo variación y existencias de las

REFERENCIAS:

Manuel Beltrán Llabrés

San Fersando, 34. - MARON.

# Dianos MHRISCHNY

DE CUERDAS CRUZADAS

A plazos 5 dures mensuales Representants en Menorca:

Manuel Beltran Llabres .-- Mahon.

### LIBRO DE GRAN ÉXITO

### LA CIENCIA SELE

DE LOS NEGOCIOS por WALDO PONDRAY WARREN

Precio: 4'00 pesetas.

En la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

## de l'urquia a Egipto, Mesopoiamia

para la fabricación de "hebillas": para calzado Desde el número 14 al 16 a pesetas

h 17650 el millar. Desde el número 17 al 22 a pesetas 19'00 el millar.

Depósito y venta en Mahón: Manuel Beltrán Liabrés y Ca S. Fernando 34.

### para el éxito en los negocios. VI. Actitud victoriosa. Libro de iniciación, aliento y triunfo en las uchas por la vida. The significant and the

He ahí el libro de la vida plácida y feliz; la realización del ideal de blenestar y reposo; el descanso mes tal después de la lucha.

Cada tomo, 4 ptas. en rústica. --- En cuadernado, 5 ptas.

Vendense en la «Tipografía Maho» nesa», calle Nueva.

### PLAZA VACANTE

Importante Sociedad de exportación e importación necesita nombrat un Delegado General para toda la de Menorca. Sueldo fijo 400. Puerto Rico, Moka y Brasil, se tuestan a dia pesetas mensuales, más 10 por 100 de comisión en todas las operaciones. A Preciso persona actival y que ponga en garantía 25.000 pesetas en acciones de la Sociedad, cuyos intereses (divendos anuales) percibirá aparte; Inútil solicitar ofreciendo garantía distinta de la indicada. Las solicitudes dirijanse al Inspector General de la Sociedad, apartado de Correos 786, Madrid.

come a series the set for

SOMBRERERIA de Francisco Vives. -FI nales temporada rebaja de precios, calle y plaza Arravaleta número 2.

ACEITES de oliva, filtrados y del mejor gusto, marca Joaquín Regás de Barcelona. Véndense en la Plaza del Carmen esquina Norte, Mahon, comercio de José Rindavets

CAFES tostados. Los de mejor marca de

Carmen 13 y Norte 1, Mahón.

DINTURAS, esmaltes, barnices. AGON sizirijo de Pons Murillo. Pi y Margall 30.—Mahon

- - / 610 A O I I I I I I PAPELES pintados para decorar habitaciones.—Hilo de Pons Murillo, Pi y Margall.

(c) Ministerio de Cultura 2005